



### D. Fulgencio AGUSTÍ ALEO DENTISTA

Participa a su clientela y al público en general que ha trasladado su Clínica Dental a la calle de la Unión, 15, pral.

Horas de consulta de 9 a 12 y de 3 a 5

### Tánger debe ser el vigia español

Tánger debe ser nuestro vigia, puesto que constituye un objetivo necesario para nuestra independencia nacional; por decoro, por justicia, por dignidad, no podemos consentir en manera alguna, que se ofenda a nuestros sentimientos patrióticos tomando por campo de expansión lo que constituye una fortaleza indispensable para la seguridad de nuestra vida nacional.

No cabe duda que Francia tiene puestas sus miradas sobre la pieza de Tánger; todo revela que espera la ocasión muy próxima para implantar en Africa otro Gibraltar.

Va poniéndose de manifiesto la voracidad expansionista de los que se han pasado cinco años proclamando que luchaban por la justicia, derecho y libertad de los pueblos. ¿Qué responden a ello los aliadófilos españoles que cifran todas sus esperanzas en el triunfo de los aliados? ¿Para eso nos incitaban a luchar en favor de los aliados, para que su victoria nos costara la pérdida completa de Tánger?

Se conforman los aliadófilos con esta única recompensa que se les ha ocurrido a los franceses dar a los españoles para los servicios que les hemos prestado durante la guerra, expulsarnos de Tánger? No se diga que nuestra afirmación es un juicio aventurado y malicioso; estudiése lo que significa el viaje a Francia de D. Alfonso en estas circunstancias, y se convencerán de las aviesas intenciones de los franceses y del peligro que en estos momentos corre Tánger.

Ojalá sea afortunado el viaje de don Alfonso y pluga a Dios que los hombres de hoy sepan estar a la altura de las mujeres de otros tiempos y al pasar por las cancelerías de Francia e Inglaterra dejen grabado con caracteres indelebles las aspiraciones que en su testamento nos legó una gran reina y que reproducimos en parte a fin de que sabiendo lo que pensaba Isabel la Católica, una reina, una mujer respecto de Gibraltar, deducir lo que deberían pensar, decir y hacer los hombres respecto del otro Gibraltar (Tánger) que se pre-

tende levantar a la otra parte del Estrecho.

Dice en su testamento la insigne reina:

«Itén, por quanto el dicho Rey D. Enrique mi hermano a causa de las dichas sus necesidades hvo fecho merced a D. Enrique de Guzmán, Duque de Medina Sidonia, defunto, de la cibdad de Gibraltar, con su fortaleza, e vasallos, e jurisdicción, e tierra, e terminos, e rentas, e fechos, e derechos, e con todo lo otro que le pertenesce; e Nos viendo el mucho daño, e de tormento que de la dicha merced redundaba a la Corona, e Patrimonio Real de los dichos mis Reynos, e que la dicha merced non hubo lugar, ni se pudo hacer de derecho, por ser como es la dicha Cibdad de la dicha Corona Real, e uno de los titulos de los Reyes destos mis Reynos, hvimos revocado la dicha merced, e tornado; e restituido e reincorporado la dicha Cibdad de Gibraltar con su fortaleza...; e por ende mando a la dicha Princesa mi Hija, e al dicho Principe su marido, e a los Reyes que despues de ella sucederan en estos mis Reynos, que siempre tengan en la Corona e Patrimonio Real dellos a la dicha Cibdad de Gibraltar, con todo lo que le pertenesce, e non la den, ni agenen, ni consientan dar, ni enagenar, ni cosa alguna della.»

Así hablaban las mujeres de ayer en cuestión tan trascendental; veremos como hablan los hombres de hoy.

### E. MÚGICA

MEDICO-DENTISTA

Consulta de 10 a 5: Calle Nao, 13, 2.º

### Pseudo homenaje a los mártires de Montalegre

Farsa, Indignidad y profanación

Sabíamos nosotros que los cuatro señores del neo-jaimismo eran capaces de mucho para sacar la patica del limbo en donde viven y contarse, aunque solo sea por un momento, entre los felices vivientes de nuestra querida España; sabíamos mucho de sus titánicos esfuerzos, pero nunca hubiéramos pensado que sus hechos llegaran a la misma farsa, indignidad y hasta a la profanación.

Una farsa nos ha resultado aquella lista de invenciones telegráficas, que podríamos decir son de aliento a sí mismos, omitiendo, por contra, los que en realidad, habiendo sido expedidos por individuos y entidades que existen, se adhieron al homenaje a los mártires de la Causa tradicionalista, pero no a un combinado acto de vasallaje a una persona...

Y lo que decimos, podemos decirlo muy en alto y claro, porque nos ha pasado a nosotros mismos y también a otros, que por su cuenta hablarán.

Las juventudes tradicionalistas de nuestra capital cursaron en tiempo oportuno el siguiente telegrama, del que no se dio cuenta en el acto de Montalegre y que tampoco ha publicado *El Correo Catalán*:

«Las Juventudes tradicionalistas de Tarragona, identificadas orientaciones «Pensamiento Español», se adhieren justo homenaje nuestros mártires.»

Y en cambio leemos en el citado periódico uno que dice:

«Jaimistas tarraconenses adhiérense «aplec» Montalegre y gritan viva Jaime III. — Martí.»

Que conste que nosotros no conocemos en Tarragona a este Sr. Martí jaimista, si bien es verdad que bien pocos jaimistas conocemos en Tarragona. Solo recordamos que profesan las doctrinas cesaristas a un célebre publicista que por lo de católico bien podría ir a hacer coro con su D. Jaime; a un señor de muy buena fé, y otro señor de muy mala ídem; esos son los únicos que en Tarragona se conocen por jaimistas, y ninguno de ellos se llama Martí.

¡Vamos, que *El Correo Catalán* se ha lucido, y si el resto de la *listica* es como el telegrama que nos ocupa, que de otros ya sabemos, dejan corta a la farsa y pasan al terreno de la indignidad.

Indignidad es llevar, engañadas a las gentes; indigno de caballeros que quieren llamarse católicos es sorprender la buena fé de los tradicionalistas de corazón anunciándoles un homenaje a los valientes mártires de Montalegre y darles sólo y únicamente un acto de hipocrito vasallaje a quien nunca ha tenido en cuenta la preciosa sangre de nuestros mártires derramada en aras de la Causa Tradicionalista.

Y eso de hacer servir de cebo, para un acto indigno, el recuerdo de unos venerables mártires de la Tradición, eso ya no es una indignidad, eso es una profanación.

Entre otros, sabemos de los tradicionalistas de Reus que asistieron al pseudo-homenaje con el banderín de la Juventud, que, de haber sabido el acto de que se trataba, no hubieran asistido, y de ahí que no es extraño las protestas, incidentes y deserciones que tanto deshicieron el acto, mal nese a los señores de *El Correo Catalán*.

¿A qu... no ha dicho el cesarista periódico cuantos asistieron al acto? No, claro que no: Como que saben ellos que, apesar de ser muy pocos, no eran todos los que estaban, si bien estaban todos los que eran!...

Y que conste que si bien hemos hablado del mencionado acto es solo en protesta de la profanación del sagrado recuerdo de nuestros nunca olvidados

mártires y por omisión intencionada del telegrama de nuestras valientes juventudes y por la publicación de uno, entre otros, que bien puede ser el botón de muestra de la gran farsa que se representó.

LA RECONQUISTA se vende en el KIOSKO FLORESVI, Rambla de San Juan, junto calle de Conde de Rius.

### Notas Tradicionalistas

En Barcelona se están ultimando los preparativos para la fundación de un importante Círculo tradicionalista que tendrá su domicilio en una de las calles más céntricas de aquella ciudad.

En Mora, Tortosa y Reus reina entusiasmo para la celebración de los actos de afirmación tradicionalista que muy en breve tendrá lugar en dichas poblaciones. Respecto al acto de Reus revisitará grande importancia; se ha fijado el día 16 del próximo mes de Noviembre para su celebración.

El miércoles último estuvieron en nuestra ciudad el diputado por Nules D. Jaime Chicharro, el ex-Senador por esta provincia D. Dalmacio Iglesias con el diputado provincial Dr. Ferrer. Continuando la intensísima labor que todos y cada uno de los ilustres correligionarios vienen realizando verificaron en su estancia en Tarragona mejoras de gran

### Casa GABALDÓN

8, SAN AGUSTIN, 8

Inmenso surtido en Medias y Calcetines, Perfumería, Quincallería, Cuellos, Puños, Ligas, Tirantes, etc., etc.

### ¡¡SIEMPRE BARATO!!

Se arreglan IMPERMEABLES

## A nuestros lectores y correligionarios

Acatando gustosos las indicaciones que el Comité Provincial Tradicionalista tuvo a bien hacer a las redacciones de *LA RECONQUISTA* y *El Radical* en el sentido de que se procurara unificar la acción periodística e impedir se distrajeran inútilmente energías esparcidas en diferentes semanarios que habían de actuar en una misma provincia y comarca, y por tanto, en constante precisión de tratar ambos con frecuencia unos mismos asuntos, hemos acordado la fusión de *LA RECONQUISTA* y *El Radical* en un solo semanario, logrando así lo que tantas veces en vano se había intentado.

No dudamos que la presente reforma viene a aumentar la importancia de nuestro semanario, por la información más extensa y mayor publicidad que adquirirá, a la vez que alejará toda posibilidad de introducirse dualismos de criterio en una misma provincia, en extremo peligrosos en las presentes circunstancias, sin que por ella se irroge perjuicio alguno a los intereses locales de ningún distrito para cuya defensa encontrarán siempre en nuestro periódico todo el espacio que fuere necesario.

Conseguiremos, además, grandes ventajas económicas, dado el aumento de suscripciones que se logra, las cuales se traducirán en mejoras introducidas en el semanario que procuraremos publicar muy pronto con seis páginas para luego convertirle en bisemanal.

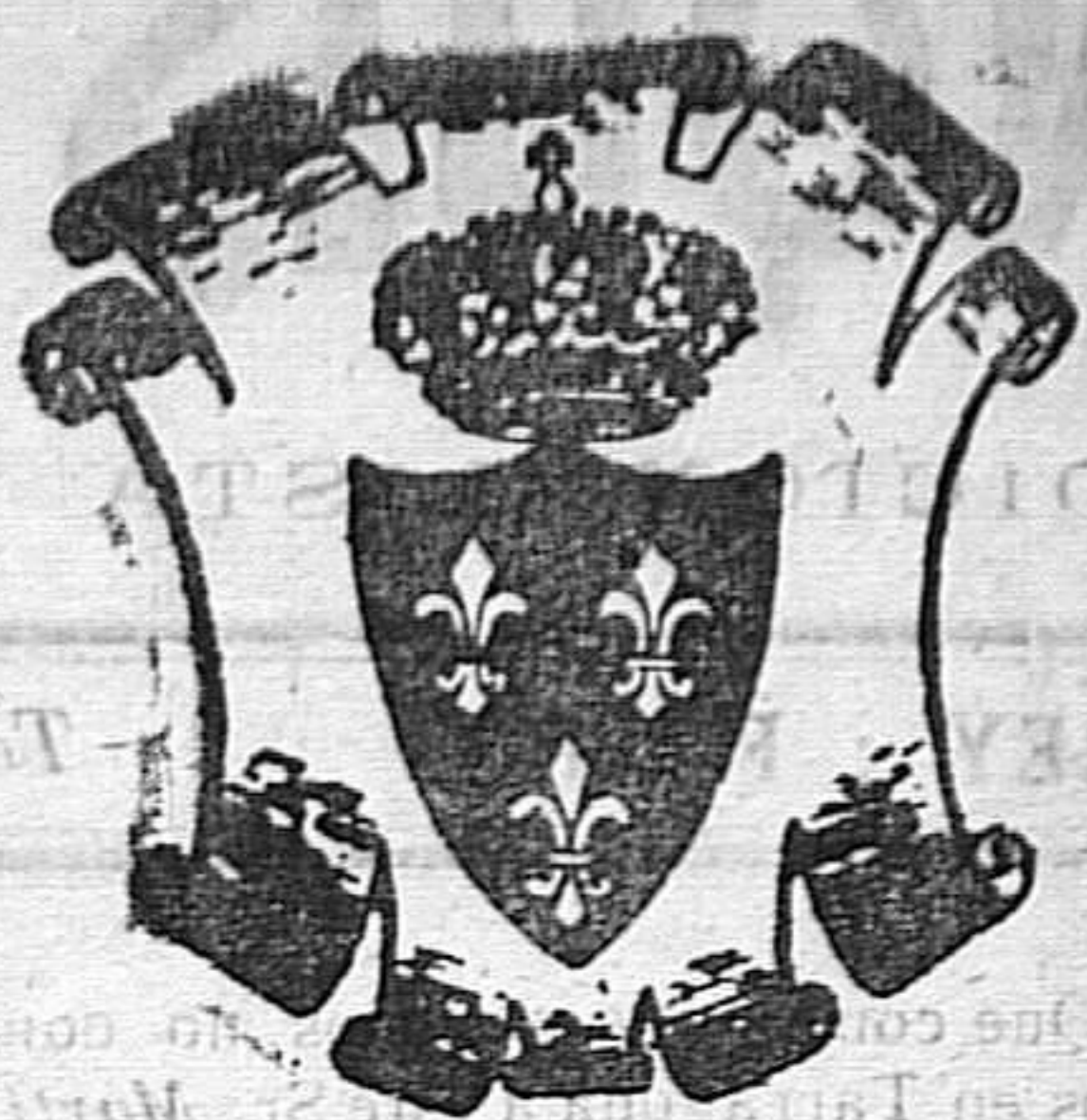
No dudamos será del agrado de nuestros lectores y continuarán dándonos el apoyo y protección que han venido dispensando hasta el presente a *LA RECONQUISTA* y a *El Radical*.

### Librería ARMENGOL

Plaza de la Fuente, 53

LIBROS DE TEXTO DEL INSTITUTO, SEMINARIO Y DE NORMALES





# EL RADICAL

PERIÓDICO TRADICIONALISTA

Reus 25 de Octubre de 1919

provecho para los intereses del partido en la provincia.

*El Pensamiento Español* anuncia que se celebrará en el próximo mes de Diciembre la asamblea del partido tradicionalista. Dice que el programa de dicha asamblea será el siguiente:

«Una exposición clara, precisa y sintética de todo el programa religioso, social y político. La cuestión religiosa abarcará las relaciones de la Iglesia con el Estado, no sólo doctrinal en el sentido si no en la práctica y sus derivaciones en la cuestión de Asociaciones y de imprenta; la cuestión social se referirá a las bases generales, jurídicas, administrativas y económicas del Municipio, a la comarca y a la región, con sus variantes morales que es preciso restaurar para que sirvan de estímulo a los que no las tienen o cuyo recuerdo es lejano; la cuestión política, es decir, la afirmación razonada de todas las bases de un gobierno verdaderamente representativo y comprendiendo dos extremos, los fundamentos de la representación y el concierto de la cuestión social con la política y las atribuciones de ésta, o sea, el Estado propiamente dicho, fijando las relaciones del Estado con los municipios y regiones y de éstos entre sí, señalando las órbitas administrativas y económicas respectivas tan mal trazadas hasta ahora y haciendo el señalamiento de las funciones propias del Estado en cuanto se refiere al gobierno nacional, y por lo tanto a su relación con los demás Estados y a su intervención en las cuestiones sociales.

En la política internacional—añade el programa—son bien conocidos los ideales del partido tradicionalista: la federación con Portugal respetando escrupulosamente su independencia, el predomnio sobre el Estrecho de Gibraltar garantizando nuestra soberanía con el dominio necesario de sus costas, y la unión cada vez más estrecha, espiritual y material, con las repúblicas americanas.

Estos ideales serán las reglas a que debe ajustarse nuestra alianza y los procedimientos para ir realizándola.

## ATLÁNTIDA

Exquisito Licor: Excelente estomacal Rico Espumoso con Agua Seltz

## De La Riera

Nuestros labradores están concluyendo la recolección de sus productos anuales, que han sido reducidos: avellanas, vino y algarrobas; gracias que sus precios son remunerados, de lo contrario, las consecuencias habrían sido funestas; de todos modos, no pueden quejarse del actual año.

—En el colindante pueblo de Tamarit existe un «coto» de caza que sus guardas jurados son en extremo celosos de su cumplimiento, tanto, que llamamos la atención de quien corresponda para evitar algún día incidentes desagradables por la extralimitación de sus deberes con los delincuentes que caen a sus manos.

Todos los excesos son pésimos, y no por la autoridad que representan deben tratar a éstos con fiereza ni en tonos destemplados que les prohíbe el reglamento de guardería.

—Se nos asegura que dentro breve la «Juventud Tradicionalista» de Tarragona celebrará en esta población un mitin de propaganda, invitando a su debido tiempo a nuestros amigos de radio para su asistencia; si se confirma, como así será, dicho acto, no dudamos en su esplendor y resonancia.

Se cotizan las acreditadas habichuelas del pinet de este término a 33 pesetas la cuartera, las avellanas a 95 pesetas las 5 arrobas 16 libras con cáscara; el vino a 13 y 1/2 reales grado y carga; las algarrobas a 13 pesetas el quintal y las almendras clase fuerte a 35 pesetas la cuartera.

El texto de LA RECONQUISTA continúa en la tercera página.

## EL RADICAL a sus lectores

Queridos amigos: Os veo a todos con los ojos maravillados y la boca entreabierto y no sé si explicarme para sacaros de vuestro asombro o callarme para que continueis asombrados.

El caso no es para menos: durante los cinco últimos años transcurridos me habeis oído quejar algunas veces por lo caro que está la vida y habeis visto en mi economía supresión de gastos superfluos y casi hasta de los necesarios, y ahora, de golpe y porrazo, me veis con este inesperado aumento de indumentaria y de cuerpo, que a muchos de vosotros os parecerá que hago los gigantes.

No es hacer los gigantes el presentarme hoy así ante vuestro entusiasmo nunca desmentido. Cuando menos se piensa, salta la liebre, dice el refrán. La liebre ha saltado, yo la he cogido y vosotros os la comereis. Continuareis recibiendo mi visita cada semana en vez de cada diez días. Tendré mucho gusto en presentarme para saludaros, revestido de este amplio ropaje y repleto de información. Fáltame aún tocar alguna tecla para hacer más agradable vuestra suscripción a EL RADICAL, cuya deliciosa música no se hará esperar y quiero que no solamente no me mireis despectivamente, si acaso alguien de entre vosotros lo hacía, sino que quiero atraerme vuestras simpatías de una manera tal, que vuestro mayor sentimiento sea el veros privados de mi visita.

Iré a veros acompañado de mi hermana La Reconquista y entre los dos os informaremos minuciosamente de todo lo que pueda interesaros acaecido en Tarragona y Reus y en sus respectivas comarcas.

Con que, me alegro de verles con salud y hasta la semana próxima.

## Importante acto de afirmación tradicionalista

Tendrá lugar en Reus el domingo día 16 del próximo Noviembre, celebrándose entre otros actos un espléndido banquete y acto seguido un grandioso mitin en el que harán uso de la palabra, entre otros oradores, el ilustre diputado a Cortes D. Jaime Chicharro y el ex-senador por esta provincia y elocuentísimo orador D. Dalmacio Iglesias.

**INTERESANTE A LOS AGRICULTORES Y JARDINEROS.** — Depósito de estiércol de cuadra, procedente del Regimiento de Cazadores de Tetuán. Antigua depósito de D. Isidro Aguadé, a cargo de D. José Aguadé, calle del Dos de Mayo, 98 Barcelona. (San Martín de Provensals) Representante en Reus, D. Antonio Aguadé, Rambla de Mexxini, 4.

«Los que hablan de que abandonemos Marruecos lo hacen quizá movidos por un sentimiento de mal entendido romanticismo y esperando tal vez el aura popular. Yo no tengo que buscar populacheria ni andar con bombo y platillo; por eso digo a mi país la verdad, toda la verdad desnuda. Nada de doblez ni engaño. Y si alguien insinúa que al hablar yo como lo hago es para servir determinados intereses, yo, que estoy ya harto de perfidias y calumnias, diré en donde se me oiga bien que los que hablan de que España debe abandonar la zona de su protectorado en Marruecos están al servicio de los colonizadores franceses.»

(Alejandro Lerroxx en La Jornada del día 14 del actual.)

Y ese Lerroxx es el mismo D. Alejandro que en 1909 aplaudía a los que hicieran la revolución para impedir el embarque de tropas para Melilla.

Si, el Lerroxx del 1909 es el mismo D. Alejandro de hoy, con la única diferencia de que en 1909 pensaba en francés y en la presente ocasión piensa en español.

## NOTICIAS

Hemos visto el programa oficial de las fiestas y ferias que nuestra ciudad celebrará desde el día 25 de los corrientes al 2 de Noviembre, y a juzgar por el número y variedad de actos que integran dicho programa, no tenemos reparo en afirmar que serán dignas de la ciudad que las celebra.

En la imposibilidad de reproducirlo aquí íntegro por su mucha extensión, citaremos los principales números de fiesta.

La Comisión de fiestas religiosas acordó celebrar dos Oficios divinos muy solemnes en la iglesia Prioral de San Pedro en los días 26 del

corriente mes y 2 del entrante, predicando en el primero el Dr. D. Santiago Guallar, canónigo de Zaragoza, y en el segundo el señor magistral de Tortosa. Acordó, además, celebrar un solemne Te-Deum en la citada iglesia, en acción de gracias por habernos librado de la guerra, y una procesión, paseando triunfalmente por los arrabales de nuestra ciudad a Jesús sentado en rico trono, cuya entronización solemne se hará en el Centro Católico por la tarde del día 2. El Te-Deum y la procesión serán celebrados en la mañana del día 31.

Habrà también Misa de campaña, Salves a la Virgen de Misericordia y del Rosario, iluminación eléctrica de la torre de San Pedro, de las calles, plazas y casas particulares; fiestas de aviación, concurso de ganado, sardanas, fuegos de artificio, inauguración de un parque de atracciones, de un lugar cooperativo y de un monumento a Bartrina; conciertos por el «Orfeo Catalá», «Orfeo Reusenc» y «Orfeo Alforrenc», carreras ciclistas nacionales y provinciales; tracas valencianas; carreras de autos, concurso hípico, serenatas de honor, fiesta escolar, elevación de globos; grandiosa cabalgata, batalla de flores, tómbola benéfica, etcétera, etc.

En la velada literario musical que se celebrará el día 2 del próximo mes en el Círculo Católico con motivo de la entronización del Sagrado Corazón, tomará parte nuestro insigna y batallador diputado por Nules, don Jaime Chicharro.

Continúa la serie de mercados buenos; el de esta semana estuvo concurrenciosísimo, notándose en calles, plazas, tiendas, cafés y comercios inusitada animación y movimiento.

Las operaciones realizadas en frutos y caldos del país fueron muchas y de relativa importancia; los precios fueron los siguientes:

- Almendra mollar, de 113 a 115 pesetas los 50'400 kgs.
  - Avellana superior, de 95 a 97 pesetas los 58'600 kgs.
  - Aceite de aceitunas recogidas, de 28'50 a 29'00 pesetas los 15 kgs.
  - Algarroba vieja, a 14'50 pesetas los 4'400 kilogramos.
  - Algarroba nueva, de 12 a 12'50 pesetas los 41'400 kgs.
  - Vino tinto y blanco, de 14 a 15'50 pesetas grado y carga.
- Precios sostenidos y tendencia al alza.

**FOSFIL** a base de Hipofosfitos, Kola, Arrenal, Causina, etc.  
**EL MEJOR RECONSTITUYENTE**  
 Superior a todas las Emulsiones y Jarabes de Hipofosfitos a cuyas fórmulas sustituye con ventaja.  
 Pídale en todas las Farmacias y en la del autor.  
**(NOMBRE REGISTRADO)**  
 A. PUNYED LLOBERAS. — Llovera, 47 y 49, y Cervantes, 40. — REUS

**Hotel Restaurant de Londres** — **Reus**  
 Montado a la altura de los primeros de España  
**PRECIOS MODERADOS**  
 Teléfono núm. 29 — A. CASANOVAS - Propietario

**JUAN HOMS** Escultor y Dorador  
 Especialidad en construcción de altares: Adornos para Iglesias e Imágenes: Escapates: Surtido de estampas en hojas y para Comuniones: Gran depósito de imágenes de cartón madera a precios de fábrica: Objetos de metal blanco y bronce para Iglesia: Borne de diferentes clases.  
 Calle Mayor, 28 REUS

**NOTARÍA**  
 — DE —  
**D. José M.ª Camps Sampons**  
 ABOGADO  
 (Sucesor de D. Tomás Jordí y Espinás)  
 Arrabal de Santa Ana, 34, 2.º  
 REUS

**Incienso triple aromático**  
 Preparado con toda escrupulosidad en el Laboratorio Químico-Farmacéutico de **ANTONIO SERRA - REUS**  
 Se expide en Cajas de hojadelata de un kilo, a 4 ptas. Tomando 3 latas se facturan francas de porte a la estación del ferrocarril más próxima.



**LIKVORO ESPERANTO**

Riquísimo Nectar : Gran Digestivo Recomendado por varias eminencias

**Contra el juego**

Al señor Gobernador

Ha llegado el caso de hablar claro y alto para que todos se enteren de lo que pasa en nuestra ciudad, y exigir responsabilidades a todo aquel a quien alcanzare.

Es público y ojalá no lo fuera tanto! el abuso escandaloso que con el juego se comete en muchos establecimientos de Tarragona. Esto no puede ignorarlo el señor Gobernador, y por si lo ignorara se lo denunciaremos públicamente.

No somos amigos de hablar para que el viento se lleve las palabras. Creemos necesario, indispensable, acabar inmediatamente con el juego, que está desolando muchas familias de nuestra amada Tarragona. Otras veces lo hemos logrado y estamos dispuestos a conseguirlo actualmente, llegando para ello hasta donde sea preciso.

No puede consentirse que se tolere el juego, en Tarragona, precisamente en los momentos en que más debería privarse. Esto lo sabe el señor Gobernador, debe saberlo el Gobierno a quien representa, lo sabemos nosotros y exigiremos el cumplimiento de esa obligación que incumbe a la Autoridad, que quiera continuar con dignidad en el puesto que ocupa.

Será en vano simular ignorancia de lo que está ocurriendo en los cafés y sociedades de ésta. Ya cuidaremos nosotros de hacer que todos se enteren, y así, cuando llegue el momento de las consecuencias y descastos que traerá consigo el juego, nadie pueda llamarse irresponsable de lo que suceda.

Sepan que el mal que lamentamos es tan general, que ha invadido incluso a las sociedades políticas, donde mejor sería que emplearan las energías que gastan en el juego en buscar solución para los conflictos que afligen a Tarragona.

Se lo hemos advertido a tiempo y a la desidia de los que dejaron el deber incumplido corresponderá nuestro derecho exigente a nuestra actitud inexorable.

EL ESPARTANO.

Cepillos de todas clases. Hules para mesas y camas, gutaperchas, linoleums. Especialidad en artículos de piel y de viaje.

**CASA COCA**

CONDE DE RIUS, 7

**“La Veu de Tarragona” jugando con la salud pública**

La Veu se nos descuelga en su último número con la buena nueva de que nuestras aguas no están contaminadas, que no hay nada de lo que veíamos diciendo del microbio; ella lo sabe y puede asegurarlo, por la suprema razón de que ha probado el agua de Tarragona y la encuentra que tiene el mismo gusto ahora que antes; ¿si creará La Veu que eso del microbio se come con cucharas?

Nada, es la eterna monomanía de La Veu, de encontrar las aguas buenas; otros encuentran siempre bueno el vino; los de La Veu se empeñan en sostener la contraria y encontrar siempre buena el agua; es mal antiguo. Ya cuando las aguas Caballé se empeñaron en querer que fuesen potables y buenas aquellas aguas; ¿podríamos extrañarnos de lo que les sucede ahora a los de La Veu?

Alegan otra razón y es la de que han habido pocos casos de infección; ¿de manera que querían que hubiera más? Entonces para qué debían servir las precauciones que a tiempo se tomaran, si no debían evitar que se propagaran los casos. ¿Han habido pocos casos?; si tuviéramos tan poca prudencia como la tienen ellos en asunto tan delicado,

se lo diríamos los casos que han habido; pasen por nuestra Redacción y les enteraremos de lo que hay y debería saber antes de escribir tan a la ligera.

Es una imprudencia temeraria atreverse a afirmar sin datos, y únicamente con razones indirectas y falsas que nuestras aguas eran y son completamente potables; para quien conozca las condiciones en que se encuentran los acueductos de agua que surten nuestra ciudad y los desperfectos que sufrieron durante las últimas lluvias, comprenderá perfectamente la responsabilidad que alcanza a los que no tienen reparo en escribir en la forma que lo hace La Veu y que podría acarrear un quebranto inmenso a la salud pública de Tarragona.

La prudencia nos veda decir por hoy lo que hay y no lo callaremos en su debido tiempo; entretanto recomendamos a nuestros lectores que no hagan caso de lo que diga la camarilla de La Veu (rencillas personales y no motivos de salud pública es lo que les inspira), y continúen adoptando las precauciones que la prudencia aconseje mientras por quien corresponda no se diga otra cosa; puesto que hoy por hoy nadie podrá asegurar que haya desaparecido por completo el peligro que nos amenazaba.

No pudiendo La Veu demostrar un resultado contradictorio del que arroja el último análisis del agua efectuado y por tanto desvanecer el peligro, es un proceder incalificable el de La Veu que no olvidaremos por los perjuicios que podría ocasionar si alguien, haciendo caso de sus desaciertos, aguardara a tomar precauciones cuando el mal fuese ya inevitable.

Es propio de seres mezquinos ocuparse en zancadillas personales con grave riesgo de la salud pública.

*En cuarta plana texto ameno e interesante.*

**NOTICIAS**

Llamamos la atención del Sr. Alcalde, acerca de los muchos niños que pululan por esas calles en hora que deberían estar en el colegio recibiendo la instrucción que tanta falta les hace. Recuerde el Sr. Alcalde los preceptos legales que establecen la Enseñanza obligatoria y haga cumplir estrictamente la ley, imponiendo las multas y correcciones que sean necesarias a los padres que tan desaprensivamente abandonan a sus hijos. Si así lo hace el Sr. Alcalde, los padres, niños y el pueblo de Tarragona seguramente sabrán elogiar y agradecer sus gestiones.

Esperamos ser los primeros en tributarle un aplauso.

Extractamos, del periódico Sports de esta localidad, la noticia de lo que se recauda en las casas de juego a favor de la «Gota de leche». Ascende a la suma de 900 pesetas de las que solo se entregan a dicha institución benéfica unas 200 pesetas.

Las restantes ¿a dónde van a parar señor Gobernador?

Ha fallecido en Albi, su pueblo natal, el anciano sacerdote D. Pedro Brunet, cura párroco de Vinaixa.

El martes se celebraron misas en la Iglesia parroquial de Alforja en sufragio del alma del hijo de nuestro amigo y correligionario D. Miguel Saludes.

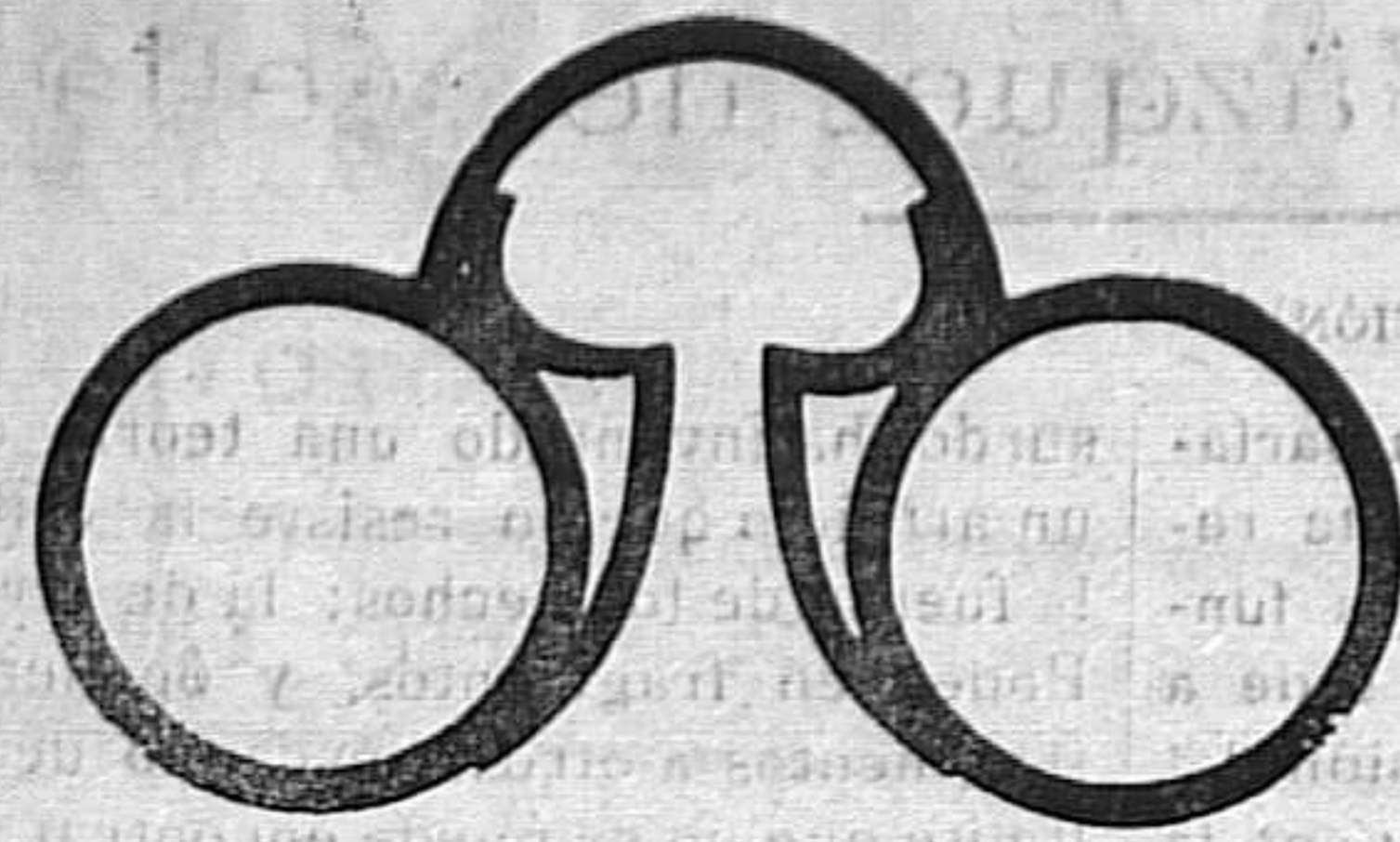
La Sra. D.<sup>a</sup> Luisa Lamolle, esposa de nuestro particular amigo, el interventor del Estado, D. Agustín García, ha dado a luz una hermosa y robustísima niña que se le impondrá el nombre de Carmen.

Felicitemos efusivamente al matrimonio García Lamolle por tan fausto acontecimiento.

Nombramientos de curatos. — El M. I. Sr. Vicario Capitular de este Arzobispado ha firmado los siguientes nombramientos:

Regentes del puerto de Cambrils, al Reverendo D. Marcelino Cossis; de Maldá, Reverendo D. José Rebull; de Alió, al R. D. Francisco Company.

Coadjutores: de E-bleda, al R. D. Francisco Pons; de Vimbodí, al R. D. Manuel Anglés; de Rudecols, al R. D. Manuel Roig; de Blancafort, a D. Tomás Galve, de Solivella, al R. D. Francisco Domenech; de Porrera, al R. D. José Vidal; de Constantí, al Reverendo D. Juan Llorens; de Pont de Armentara, al R. D. Ramón Espasa; de Bellistes, al R. D. Miguel Miró.



**OPTICO SEBASTIÁN VALL**

(Sucesor de P. Aragón)

Portalet, núm. 1 — Tarragona

La perfección de la Optica la encontrarán en esta casa: tiene todos los adelantos en su taller en máquinas para su montaje; todos los lentes y gafas son montados con toda perfección. Gran surtido de monturas y cristales de todas clases, cilindros, esferocilindro, faceta, bifocales que son montados al instante según recetas de los señores Oculistas. Barómetros, termómetros, higrómetros, gemelos de campaña, marina, prismáticos, impertinentes de todas clases. Gran surtido de brújulas y cuadrantes para pescadores.

Aparatos fotográficos y demás accesorios de la acreditada casa

**KODAK**

**CONSULTORIO DE AFECTACIONES QUIRURGICAS**

DEL PROFESOR

**DON JOSÉ MARIA GUERRI**

Médico Cirujano del Hospital del Sagrado Corazón de Barcelona.  
EN TARRAGONA: Calle Puigdenpallás, 2, principal, (frente al Cuartel del Carro) TODOS LOS DOMINGOS DE NUEVE A DOCE.  
EN BARCELONA: Rambla de Cataluña, 33, entresuelo, los días laborables de TRES A CINCO. — Teléfono núm. 2695.

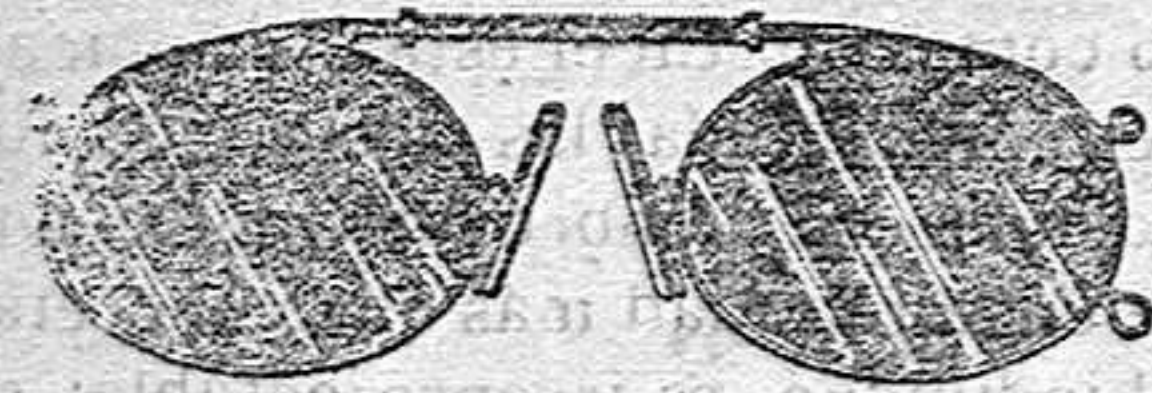
**DR. LUIS TORRENTS**

OÍDO, GARGANTA Y NARIZ

Subdirector facultativo de la escuela de sordo-mudos y del consultorio oto-rino-laringológico municipal

EN TARRAGONA: Todos los domingos de 9 a 12. — Rambla de Castelar, 30, 1.<sup>o</sup>

EN BARCELONA. — Consulta: de 3 a 6. — Festivos de 9 a 11. — Rambla Cataluña 75, principal.



**Establecimiento de Optica**

**L. GARCIA**

RAMBLA DE SAN JUAN 52. — TARRAGONA

Los lentes y gafas que esta CASA vende constituyen un buen servicio, comodidad y elegancia; los cuales son contruidos especialmente con objeto de evitar todas las molestias sufridas con el uso de lentes con cristales ordinarios.

La sección de optica con que cuenta esta casa para el montaje de cristales y monturas, es de lo más moderno y en ella se atienden con exactitud y economía las prescripciones de los señores Médicos oculistas. Especialidad en gafas y lentes para miopía y vista cansada. — Gemelos de teatro y campaña, desde 750 pesetas. — Gafas ciclista y auto. — Impertinentes, brújulas, lupas, higrómetros, geringas y agujas de inyecciones, etc., etc. — Se hacen composuras de todas clases.

GRAN VARIEDAD EN MONTURAS DE ORO, CHAPEADAS, CONCHA, NIQUEL Y ACERO

NOTA: Se construyen por encargo toda clase de aparatos ortopédicos.



Relojes y reparaciones de todas clases con garantía. — Relojería BESSES, fundada en 1819. — Conde de Rius, 20, Tarragona. — De 9 a 1 mañana y de 3 a tarde.



**A bonne renommée, pas besoin d'enseigne**

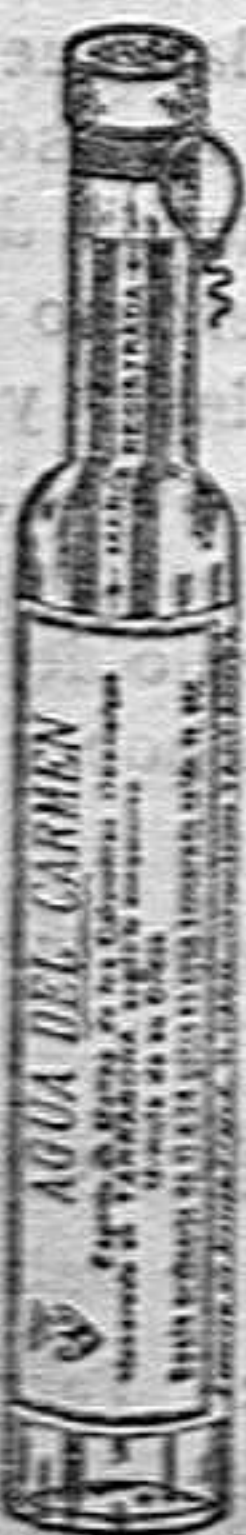
Si quereis aprender correctamente el FRANCÉS, dirigiros a

**Mr. y Mme. AGASSE**  
CALLE FORTUNY, 8, PRAL. TARRAGONA

que os lo enseñarán con pocos gastos. Con ellos, no perdereis ni vuestro tiempo ni vuestro dinero.

Los cursos y lecciones empezarán el miércoles 1.<sup>o</sup> de Octubre.

TRADUCCIONES EN CINCO IDIOMAS



**Espíritu de Melisa**

**Agua del Carmen**

— de los —

**Carmelitas Descalzos de Tarragona**

Se vende en todas las farmacias y droguerías.





Discurso pronunciado en Archanda por el excelso tribuno de la tradición  
D. Juan Vázquez de Mella

(CONTINUACIÓN)

Necesidad de sustituir el sistema parlamentario con el verdaderamente representativo. Artítesis de los dos, fundada en la unificación y dualidad de soberanía en los límites y división del Poder, en su responsabilidad y con la representación de partidos y clases.

Una institución, aunque esté falseada, no se la destruye completamente, si no se la sustituye. Poco importan las críticas durísimas que se han hecho del régimen actual, descubriendo muchas de sus llagas, si no se le sustituye con otro régimen. ¿No oís con mucha frecuencia decir: El régimen parlamentario es muy malo, está completamente desacreditado; predicáis a convencidos, al decirnos que este régimen no puede continuar así? Es verdad; pero, ¿con qué se le sustituye? Esto preguntan los que no tendrían más que interrogar a la Historia y a las necesidades presentes y, prescindiendo de lo circunstancial y pasajero, obtendría con otro sistema de que el parlamentario es una adulteración, la más cumplida respuesta.

Nosotros podemos darla sin más esfuerzo que poner frente a frente a las teorías parlamentarias y las bases del Gobierno representativo tradicionalista. En el régimen parlamentario, o en el falsamente representativo, no hay más que una soberanía, sea cualquiera su forma, monarquía o poliárquica, aunque, por haber cambiado el antiguo sujeto de la gobernación, es poliárquico siempre, a pesar de que lo ocultan los signos heráldicos.

La soberanía es única en todos los parlamentarismos, como también en el régimen llamado presidencial.

Llámesse soberanía popular, soberanía nacional o soberanía del Estado, debajo de esos tres vocablos, que no expresan más que matices de una sola cosa, alienta la tesis capital que está en la base de todo el sistema: la unidad de soberanía, la unificación de la soberanía. Esto produce su oposición radical con el sistema que defendemos nosotros.

Yo he afirmado siempre: la existencia de dos soberanías; además de la religiosa que las completa y hace triádica y no dualista la doctrina: la social y la política. La soberanía social, que emerge de la familia, y que pasa por la Escuela, Universidad, Municipio, corporación económica, y llega a las regiones y a las clases que las enlazan, necesitando en su manifestación más alta un poder que dirima sus contiendas y dirija la acción colectiva, que es la causa inmediata y la razón de ser de la soberanía política, que tiene esa doble misión de ordenadora y directora. Las dos soberanías son armónicas y se completan; pero son diferentes, y aunque tengan el origen común en el derecho, las engendran necesidades distintas, que son su origen inmediato.

De aquí, que en nuestro sistema haya siempre dos jerarquías: una jerarquía ascendente, en que se funda el regionalismo, que se forma por una serie de personas colectivas, y una descendente y delegada del Estado, que debe servir, y no servirse de ella, pues la descendente, la precede.

En el régimen parlamentario no sucede así. Como no hay más que una soberanía, no hay, en realidad, más que una jerarquía: la jerarquía descendente de los funcionarios, en que se basa la centralización, y que no es sólo administrativa, porque abarca todos los órdenes de la vida. De la unidad de soberanía resulta otra consecuencia: para que no abuse y tiranice, hay que buscarle límites. El parlamentarismo se plantea así mismo un problema: dentro de sus principios insolubles: si no hay más que una soberanía, ¿dónde se encontrarán los límites, los contrarrestos y las fronteras para impedir que se desborde? El ingenio, luchando con el ab-

surdo, ha inventado una teoría que es un artificio que no resiste la crítica ni la fuerza de los hechos: la de dividir el Poder en fragmentos, y oponer unos fragmentos a otros, buscando dentro el límite que no se puede encontrar fuera.

Nosotros, que reharemos la unificación de la soberanía, buscamos el límite, no entre los fragmentos de un Poder, descuartizado en teoría pero concentrado en la práctica, sino allí donde las cosas lo tienen, que es donde ellas terminan y comienzan las demás; y los encontraremos en los límites externos al Poder político, pero orgánicos y vivos de los miembros y clases de la soberanía social.

Esa famosa división de poderes no se ha realizado jamás, pues todos se invaden unos a otros, y el armónico se forma con fragmentos de todos, y hasta es contraria a los órganos parlamentarios — Poder moderador, Gabinete y parlamento —, que no corresponde exactamente a los miembros de la famosa división.

Por eso nosotros los dividimos de otra manera, exponiendo otra doctrina contraria, como ya lo he hecho en el mismo Parlamento, fundándola en los fines y no en los medios, partiendo de las necesidades que originan y justifican al Estado, y de sus relaciones, que no caben en esa menguada división.

La soberanía parlamentaria, como el Gabinete, ejerce la Real, y no puede vivir sin la confianza de las Cámaras, no tiene aún en las Monarquías más que una fuente, el sufragio, individualista siempre, pues aunque voten las Corporaciones, no votan como personas jurídicas independientes que defienden su interés privativo y de clase, sino que votan sus individuos como miembros de un partido político. Así es, que tomando como base, no los derechos sociales ni los intereses colectivos sino las ideas políticas, de que puedan participar hombres de las categorías más diferentes, el régimen parlamentario estableció la representación de opiniones, y, consiguientemente, la representación de partidos.

En el régimen representativo, sucede lo contrario. En él están principalmente representadas las clases y las fuerzas sociales. El nombre abstracto, no existe en la realidad más que concretado en el individuo, es irrepresentable; sólo él con sus afectos y sus pensamientos y su carácter singular, puede representarse así mismo. Lo que es representable es la clase y el grupo social a que pertenece. Nosotros admitimos la representación por clases, nosotros no admitimos el sufragio individualista, que nunca es universal porque por una serie de restas no es más que el de una minoría social, dirigida por otra muy reducida que usurpa el nombre de todos. Nosotros le opoemos un sufragio total porque abarca todas las clases, sin exclusión de sexos y que no es individualista y atómico, sino orgánico, porque las clases juntan a sus miembros en Corporaciones.

En el parlamentarismo la representación es el ejercicio de una parte de la soberanía política, la que supone que corresponde a los individuos de la masa electoral por la imposibilidad que tiene de ejercerla por sí misma la persona representada y con independencia de ella.

En el nuestro, es el ejercicio de un derecho colectivo, el de clase, y no de la soberanía política, sino social, y no con independencia de ella, sino con sumisión y dependencia por medio del mandato imperativo del elector sobre el elegido.

(Continuará)

Imprenta de Llorens y Gabré  
Calle Fortuny, núm. 4 : Tarragona

FABRICA DE BRAGUEROS  
Y  
APARATOS ORTOPÉDICOS  
ÚNICA EN TARRAGONA  
Y SU PROVINCIA

Casa Montserrat  
— DE —  
ANTONIO BUDESCA  
UNIÓN, 34 : TARRAGONA  
TELÉFONO 348

FABRICA DE SOMBREROS  
— DE —  
LUIS TRINCMET  
CASA FUNDADA EN 1883

GRAN PREMIO en la Exposición Universal de Chicago de 1893.  
GRANDIOSO SURTIDO  
de SOMBREROS y GORRAS de todas clases.  
ESPECIALIDAD PARA EL CLERO: Bonetes, solideos y casquetes.  
BIRRETES para la Magistratura y Facultades.  
Talleres: Calle Santa Ana, 11 y 13.—  
BARCELONA.  
TARRAGONA.—Corde de Riús, 28.

CLÍNICA - Y - CONSULTORIO

para las enfermedades de la mujer, vías urinarias, cirugía operatoria y partos — Aplicación del 606. —  
Electroterapia en todas sus formas — Depilación eléctrica y Masaje vibratorio — Tratamiento especial para la belleza de la mujer, arrugas, obesidad, etc., etc.

BAJO LA DIRECCION DEL DOCTOR  
**RABADÁ**

Consulta de DIEZ a DOCE y de CINCO a SIETE — Días festivos de DIEZ a DOCE — Para los pobres gratuita los LUNES, MIÉRCOLES y SABADOS

Rambla de San Juan, 90, entresuelo. — TARRAGONA. — Teléfono núm. 231

GORRISTERÍA Y SOMBRERERÍA

— DE —  
JUAN RIUS LLAURADO

Extenso surtido en camisería.  
Objetos de piel.  
Gran variedad de corbatas y objetos para caballero.

LA VIOLETA  
5, PORTALET, 5 — TARRAGONA



USTED  
TOMARÁ  
Amigo DÉBIL  
**Elíxir CALLOL**  
PORQUE DA  
FUERZA, VIGOR  
Y JUVENTUD  
y los Médicos le llaman el  
Remedio de los Débiles  
Fórmula Aprobada y Recomendada por la Real Academia de Medicina y Cirugía  
DE GUSTO AGRADABLE  
Y EFECTO RÁPIDO  
PROSPECTO EXPLICATIVO  
PÍDASE EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Se limpian y componen  
Máquinas de Coser  
a precios módicos  
Calle Caballeros, 10. 1.º  
TARRAGONA